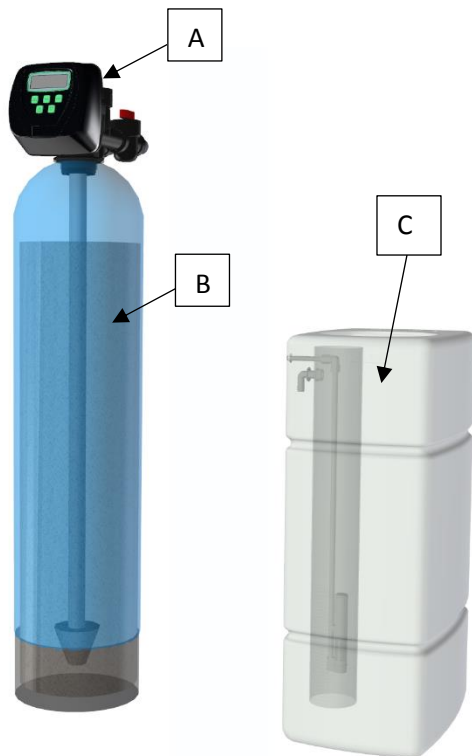


## ADOUCISSEUR SIMPLEX AVEC VANNE CLACK








MODELES 35HW900 ET 35JY300



POSITION	DESCRIPTION
A	Vanne Clack
B	Bouteille de matériau filtrant
C	Réservoir de saumure

### VANNE CLACK



#### REGLAGE DE L'HEURE

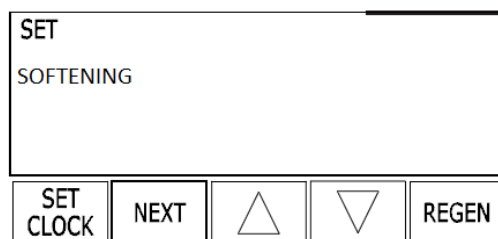
- Appuyez sur  pour faire clignoter les chiffres de l'heure et ajustez-les à l'aide des touches  .
- Appuyer ensuite sur  pour faire clignoter les chiffres des minutes et ajustez-les à l'aide des touches  .
- Appuyez à nouveau sur  pour confirmer l'heure et revenir au menu principal incluant l'heure ajustée.






## PROGRAMMATION




Ce type de vanne est utilisé autant pour l'adoucisseur que pour les filtres. Par conséquent, s'il s'agit d'une pièce de rechange il faudra la programmer de la manière suivante.

Pour programmer la vanne pour un adoucisseur, lorsque l'écran principal affiche l'heure,

appuyer sur NEXT et sur flèche vers le bas   pendant 3 secondes. Si le mot *Softening* apparaît à gauche sur l'écran, la configuration est correcte. En cas contraire (affichage du mot *Filtering*) modifier à l'aide des flèches.




Lors de la phase d'adoucissement, appuyez sur   de manière simultanée pour accéder au mode de programmation et utilisez les touches   pour ajuster les paramètres. Pour avancer au paramètre suivant, appuyez sur .

- A) **HARDNESS** ; permet d'ajuster la dureté de l'eau d'entrée. La valeur affichée sur le display est en **ppm** (10 ppm de CO<sub>3</sub>Ca équivalent à 1 HF). Utilisez les touches   pour établir la valeur obtenue par l'analyse de dureté.
- B) **HARDNESS 2** ; permet d'établir la dureté résiduelle. La valeur établie doit être « **0 ppm** » vu qu'il n'y a pas de vanne de réglage de la dureté résiduelle.
- C) **REGEN DAY** ; permet d'établir le nombre de jours entre deux régénérations. Valeur d'usine 7
- D) **REGEN** ; permet d'établir le débit en m<sup>3</sup> nécessaire pour la régénération programmée, une fois écoulé le temps programmé au paramètre REGEN DAY. La valeur ajustée d'usine est « **on 0 m3** ».
- E) Pour sortir du mode de programmation, appuyez sur . Le display reviendra à l'écran principal.



## CONFIGURATION TEMPS DE REGENERATION



Les temps des différentes phases de fonctionnement doivent être ajustés comme indiqué sur le tableau suivant :

Modèle	Backwash (min.)	Up Brine (min.)	Rinse (min.)	Fill (Kg)
<b>35HW900</b>	4	40	4	4,8
<b>35JY300</b>	9	60	9	10

Après avoir appuyé  lors du dernier cycle, revenir à l'écran principal qui affiche l'heure.

## RÉGÉNÉRATION MANUELLE DES RÉSINES

Pendant la phase d'adoucissement, appuyez sur . Le message REGEN TODAY vous indiquera qu'une régénération commencera à l'heure programmée. Pour annuler, appuyez sur  à nouveau.

Maintenir enfoncée la touche  pendant 3 secondes pour lancer une régénération. Pour changer les phases de fonctionnement pendant une régénération, appuyez à nouveau sur .

Pendant la régénération, le temps de régénération écoulé et le temps restant sont affichés en alternance.

## REGLAGE DU VOLUME D'EAU TRAITÉE

La vanne de l'adoucisseur calcule le temps entre régénérations en fonction de la valeur entrée pour le paramètre C (capacité du système) et de la valeur entrée pour le paramètre H (dureté de l'eau d'entrée).

Lorsque le compteur de la vanne atteint la valeur calculée, la résine est considérée épuisée, la vanne change alors automatiquement de bouteille et continue à produire de l'eau adoucie. La bouteille épuisée est alors régénérée avec de l'eau adoucie provenant de l'autre bouteille.

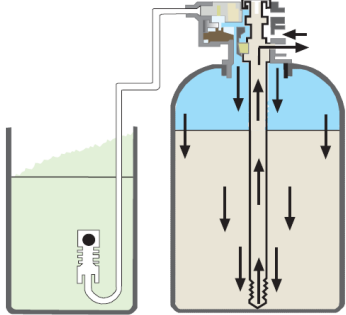
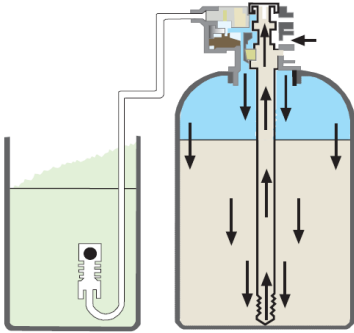
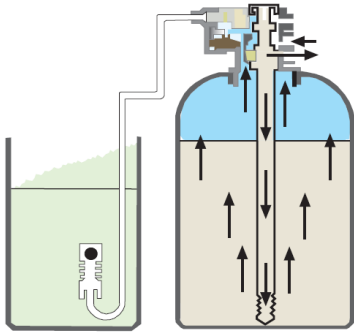
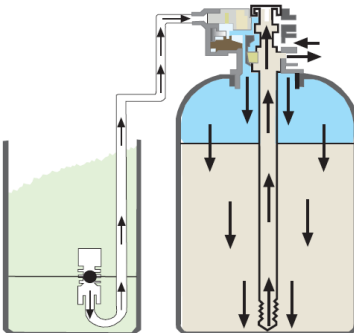
Pour analyser la dureté de l'eau d'entrée, utilisez le kit test de dureté réf. 2077700 fourni par ISTOBAL, S.A.

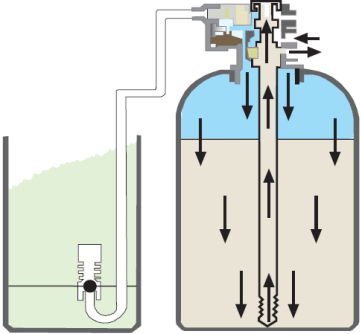
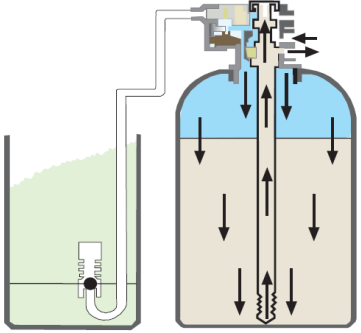
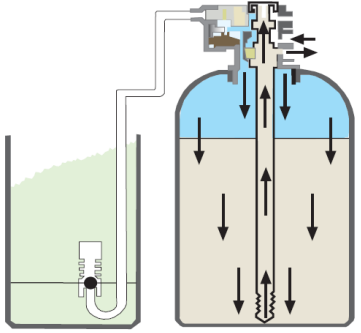
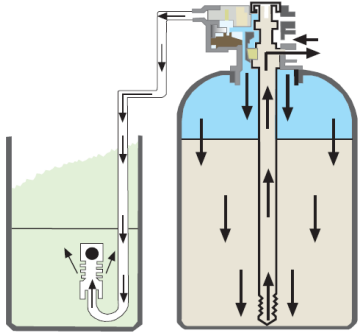
## ÉQUIVALENCE ENTRE LES DIFFÉRENTS DEGRÉS DE DURETÉ DE L'EAU

La dureté de l'eau est exprimée en degrés français (HF) ou en degrés allemands (HD), en fonction de l'interprétation de son équivalence de contenu en Calcium Carbonaté ou en Oxyde de Calcium respectivement. D'autres unités existent également mais d'un usage moins fréquente.

- 1 HF (degré hydrométrique français) = 10mg/litre de  $\text{CO}^3\text{Ca}$  (carbonate de calcium).
- Degrés allemands (HD) x 1,78 = Degrés français (HF).
- 1 grain par gallon (E.E.U.U) = 1,71 Degrés français (HF).

## PHASES DE FONCTIONNEMENT

PHASE	NOM	REPRÉSENTATION	DESCRIPTION
1	Position de service		<p>L'eau accède par l'entrée de la vanne et passe autour du piston inférieur en traversant le lit de résine de la bouteille 1.</p> <p>L'eau adoucie traverse la crépine inférieure, passe par le tuyau central et sort en traversant le mesureur de débit.</p>
2	Rinçage préliminaire		<p>Le piston change de position et l'eau commence à sortir par le goulot d'évacuation.</p>
3	Contrelavage		<p>Le flux est inversé, l'eau entre par le tuyau intérieur et traverse le lit de résines de bas en haut. Cet effet provoque l'expansion du lit et son nettoyage de particules solides éventuellement retenues par le filtre.</p>
4	Régénération		<p>Lorsque le flux est à nouveau inversé, l'aspiration de la saumure se produit dans le réservoir de sel.</p>

PHASE	NOM	REPRÉSENTATION	DESCRIPTION
5	<b>Rinçage lent</b>		<p>Une fois achevée l'aspiration de saumure, le flux descendant est maintenu afin de répartir le sel dans toute la bouteille.</p>
6	<b>Tassement de la résine</b>		<p>Le flux descendant continue pour obtenir un tassement adéquat de la résine. L'eau est toujours éliminée par le goulot de drainage.</p>
7	<b>Rinçage rapide</b>		<p>Le flux change à ascendant afin d'éliminer l'excès de saumure, le lit étant expansé.</p>
8	<b>Remplissage réservoir saumure</b>		<p>Le réservoir se remplit de sel et d'eau décalcifiée pendant le laps de temps que marque la came de réglage du sel. Au cours de cette phase il n'y a pas de rejet par le goulot de drainage.</p>

Le rendement de l'adoucisseur dépend de la dureté de l'eau. Il est particulièrement important de respecter les cycles de régénération recommandés et de bien vérifier le niveau de sel du réservoir de saumure afin d'assurer une bonne dissolution.

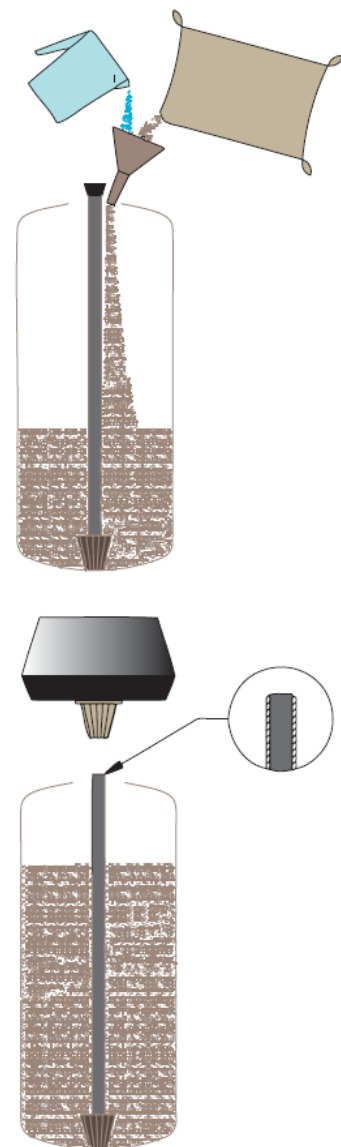


Pour obtenir un meilleur rendement, le niveau du sel doit être maintenu au-dessus du niveau de l'eau et il faut laisser passer au moins 6 heures entre régénérations.

## REMPACEMENT DE LA RÉSINE

La durée de la résine dépend de la qualité de l'eau; avec une régénération quotidienne elle peut durer de 4 à 5 ans. Si vous observez une perte de rendement de l'adoucisseur, le remplacement de la résine pourrait être nécessaire ; suivez pour cela les instructions ci-dessous :

- 1) Démontez le tube d'interconnexion de la bouteille.
- 2) Retirez le tuyau central de la bouteille et vérifiez l'état et l'encollage de la crépine inférieure.
- 3) Extrayez la résine usée de la bouteille.
- 4) Placez à nouveau le tuyau dans la bouteille en vous assurant qu'il touche le fond. Dans cette position, il doit être à ras du goulot de la bouteille.
- 5) Fermez l'orifice supérieur du tuyau à l'aide d'un bouchon en liège ou similaire.
- 6) Introduisez dans le goulot de la bouteille un entonnoir à goulot large.
- 7) Remplissez la bouteille avec de la « Résine cationique forte » réf.2043200 vendue en sacs de 25 litres. Les quantités à introduire dans chaque bouteille dépendent du modèle d'adoucisseur: 30, 40, 60...100 Litres, de manière à ce qu'une fois remplie, l'espace sans résine de la partie supérieure de la bouteille soit d'entre 25 et 30% de son volume total. Cette opération est plus facile en ajoutant un peu d'eau dans l'entonnoir (à l'aide d'un petit récipient ou d'un tuyau flexible) au fur et à mesure de l'introduction de la résine.
- 8) Nettoyez à l'eau la résine pouvant se trouver sur le filetage du goulot supérieur de la bouteille.
- 9) Retirez le bouchon du tuyau central.
- 10) Installez la vanne et vérifiez la position correcte de la crépine supérieure.
- 11) Introduisez le tuyau à travers l'orifice central de la crépine supérieure et vissez la vanne dans le goulot de la bouteille en évitant de pincer le joint torique d'étanchéité.
- 12) Purgez l'air accumulé dans la bouteille.



## IDENTIFICATION ET CORRECTION D'ANOMALIES

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
<b>L'adoucisseur ne réalise pas la régénération</b>	A) Erreur de câblage électrique. B) Programmateur défectueux. C) Coupure de courant.	A) Vérifiez l'installation électrique. B) Remplacez le programmateur. C) Mettez l'horloge à l'heure.
<b>L'adoucisseur régénère au mauvais moment.</b>	A) Panne d'alimentation électrique B) L'horloge a été réglée à la mauvaise heure C) La régénération est programmée en mode immédiat (ON 0). D) La régénération est programmée en mode mixte (NORMAL + ON 0)	A) Vérifiez l'alimentation électrique. B) Réglez l'horloge à l'heure correcte C) Ajustez la régénération retardée. D) Ajustez la régénération retardée.
<b>L'eau sortant de l'adoucisseur est dure.</b>	A) Vanne de « by-pass » ouverte. B) Manque de sel dans le réservoir. C) Filtre de l'injecteur ou injecteur obstrués. D) Consommation d'eau excessive. E) Manque d'eau dans le réservoir de sel. F) Fuite d'eau à travers le distributeur. G) Fuite à l'intérieur de la vanne.	A) Fermer le « by-pass ». B) Ajouter du sel et maintenir son niveau sur l'eau. C) Changer le filtre ou l'injecteur. D) Augmenter la fréquence de la régénération et/ou le taux de sel. Vérifier qu'aucun robinet ne coule. E) Vérifier la durée du remplissage du réservoir et nettoyer l'intérieur de la vanne. F) Fixer le distributeur au tuyau s'il n'est pas détérioré. Vérifier le joint torique. G) Remplacer sièges et anneaux et/ou piston
<b>L'eau produite présente des valeurs identiques à celle analysée à l'entrée.</b>	A) Vanne de by-pass ouverte (au cas où l'option est installée). B) Rupture interne dans le corps de la vanne.	A) Fermez la vanne de by-pass. B) Faites appel au service technique.
<b>Consommation excessive de sel.</b>	A) Réglage erroné de la came de contrôle du sel. B) Excès d'eau dans le réservoir de sel.	A) Vérifier le dosage du sel. B) Voir anomalie n° 7.
<b>Diminution de la pression de l'eau.</b>	A) Obstruction à l'intérieur du tuyau d'alimentation. B) Obstruction dans l'adoucisseur.	A) Nettoyer le tuyau d'alimentation. B) Nettoyer la vanne et le lit de résines. Augmenter la fréquence entre régénérations.
<b>Perte de résines par la vidange.</b>	A) Air dans le réservoir de résine. B) Rupture d'un distributeur intérieur.	A) Vérifier le fonctionnement de la vanne de dosage de saumure du réservoir de sel. B) Le remplacer.
<b>Fer dans l'eau à la sortie.</b>	A) Encrassement de la résine.	A) Vérifier le contre-lavage, régénération et remplissage du réservoir de sel. Augmenter la fréquence entre régénérations.
<b>Excès d'eau ou débordement dans le réservoir de sel.</b>	A) Obstruction de la jauge de débit d'évacuation. B) Injecteur obstrué. C) Le programmateur ne réalise pas le cycle. D) Obstruction partielle de la vanne à cause du sel. E) Obstruction de la jauge de débit de saumure.	A) Nettoyer la jauge de flux. B) Le nettoyer. C) Remplacer le programmateur. D) Nettoyage de la vanne du sel. E) Nettoyer la jauge de saumure.

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	CORRECTION
<b>L'adoucisseur n'aspire pas de saumure.</b>	A) Obstruction de la jauge de débit d'évacuation. B) Injecteur obstrué. C) Filtre de l'injecteur obstrué. D) Pression d'eau insuffisante. E) Fuite d'eau à l'intérieur de la vanne.	A) Nettoyer la jauge de flux. B) Nettoyer l'injecteur. C) Nettoyer le filtre de l'injecteur. D) L'augmenter si possible. Pression minimum: 1.4 kg/cm <sup>2</sup> . E) Remplacer joints et anneaux et/ou piston
<b>Régénération continue.</b>	A) La vanne ne fonctionne pas.	A) Remplacez la vanne.
<b>Drainage permanent d'eau vers l'évacuation.</b>	A) Présence d'éléments étrangers à l'intérieur de la vanne. B) Fuite d'eau à l'intérieur de la vanne. C) Vanne bloquée en position de régénération ou contrelavage. D) Le moteur de la vanne ne fonctionne pas.	A) Vérifiez l'intérieur du piston, nettoyez-le et vérifiez son fonctionnement dans les différentes positions. B) Remplacez les joints et/ou les anneaux du piston. C) Remplacez le piston, ainsi que ses joints et anneaux. D) Remplacez le moteur de la vanne.
<b>Le display affiche « --: - » au lieu de l'heure.</b>	A) Le courant de la tête a été coupé.	A) Programmez l'heure et les régénérations.
<b>L'écran affiche ERREUR suivie d'un numéro :</b> <b>ERREUR 1001 :</b> Incapable de reconnaître le début de la régénération. <b>ERREUR 1002 :</b> Arrêt imprévu. <b>ERREUR 1003 :</b> Le moteur épuise le temps en tentant de passer au cycle de régénération suivant. <b>ERREUR 1004 :</b> Le moteur épuise le temps en tentant de passer à la position service <b>ERREUR 1006 :</b> Les composants nécessaires ne sont pas reconnus.	A) Le contrôle reste en position de service. B) Corps étranger à l'intérieur de la vanne. C) Le piston ne peut pas effectuer le mouvement normal. D) Le piston n'est pas en position de service. E) Moteur sans prise, câblage défectueux, moteur défectueux. F) Engrenage brisé ou défectueux. G) Carte électronique endommagée ou défectueuse. H) La programmation n'a pas été bien faite.	A) Appuyez sur NEXT et REGEN pendant 3 secondes. Éteignez et rallumez le programmeur. B) Faites appel au service technique. C) Faites appel au service technique. D) Appuyez sur NEXT et REGEN pendant 3 secondes. Éteignez et rallumez le programmeur. E) Faites appel au service technique. F) Faites appel au service technique. G) Faites appel au service technique. H) Faites appel au service technique.